

# LA CAMPANA DE GRACIA.

ADMINISTRACIÓ

Y

REDACCIÓ

LLIBRERIA ESPANYOLA

Rambla del milà, 20,  
BARCELONA.

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA.

PRÉU DE SUSCRIPCIÓ.

FORA DE BARCELONA.

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Espanya, trimestre . . . .          | 8 rals. |
| Antillas (Cuba y Pto. Rico) . . . . | 16 .    |
| Estranger . . . .                   | 16 .    |

CADA NÚMERO 2 CUARTOS PER TOT ESPANYA.

## CORTE Y CORTIJO.



—Ja ho veus filla meva quina desgracia mes gran!!!

—Senyora procuris conformarse; miri lo que 'm sucseheix á mi ab la crisiá y ab la sequia!!!!

## LAS FESTAS DE PARÍS.

No hi hém sigut; pero estém encantats de lo que hém llegit en los periódichs, referent á la festa de la República.

Fransa no n' ha tingut prou ab referse de las feridas horrorosas que l' hi ocasioná l' última guerra; no n' ha tingut prou ab reapareix gran y poderosa; no n' ha tingut prou ab conjurar una crisi tremenda promoguda per la coalició de tots los elements reaccionaris, y ab conjurarla sense derramar una sola gota de sanch; no n' ha tingut prou ab cridar á totas las nacions y repartir tots los productes del ingenio humà en los palaus admirables del Camp de Mars y del Trocadero... no, no n' ha tingut prou encare.

La Fransa que tant admirables progressos ha realisat, està constituhida en República, y ha volgut celebrar la festa de la *fraternitat*.

¡Envejable país qu' está per festas, mentres á nosaltres nos corren cara avall las llàgrimas!..

\* \* \*

Trenta de juny!

En tal dia no hi ha hagut partits, no hi ha hagut divisions, no hi ha hagut rivalitats.

L' única rivalitat que hi ha hagut era entre 'ls vehins; l' emulació per veure qui gastaria més rumbo en la festa anunciada.

Descriure l' activitat de aquella gran capital dias avans del 30, es impossible.

La fira de banderas, oriflamas, estandarts, gallardets, fanals de colors, bombas y globos de cristall era considerable.

Lo fill de París no pensava més que en ficar l' olla gran dintre la xica.

La matinada del dia senyalat aparassé aquella inmensa capital de prop de dos milions de habitants vestida de festa. No hi havia balcó, ni finestra, ni obertura que no ostentés hermoses galas. Las banderas se combinaven ab lo ramatje, lo ramatje 's confonia ab los globos de colors, y 'ls globos de colors ab los domasos y colgaduras...

Una multitud immensa invadía 'ls carrers. Dos milions de vehins y quatrecents mil forasters... Calentín!

Ni un cotxe pogué circular, de tanta gent reunida per totes parts.

\* \* \*

Las músicas anavan per la ciutat y ab elles los coros dels Orfeons, entonant himnes patriòtichs.

L' entusiasme 's desbordava.

Los teatros obriren gratuitament las seves portes al públich.

La caritat portá l' alegria á la llar dels pobres y desgraciats.

Fins las esglésies adornaren las seves fatxades y de nit s' iluminaren.

Hi havia expansions de la més franca fraternitat.

Des de que París es París, no s' havia vist may un espectacle que fes plorar de alegria á tots los ulls.

\* \* \*

De nit la ciutat s' iluminá ab milions de llums.

Es indescriptible la presencia de una ciutat ahont l' entusiasme general, unanime del poble no troba altre medi de manifestarse que encendre unes immenses lluminaries.

Hi havia llums de totes menes, gás y llum elèctrica en abundancia.

LLums de gás y cap governador que 's digué Aldacoa..

\* \* \*

Com se comprén l' animació de París?

Deixém la paraula á un periódich estranger: «L' entusiasme no 's decreta, diuhan, y tenen raho 'ls que ho asseguran.

«No 's decreta l' entusiasme; l' entusiasme 's contréu y 's comunica; invadeix l' atmosfera y 's respira; es com la calor y 'l fred, lo sent qui ménos voldria sentirlo.

Així ha succehit en la gran ciutat: no hi ha gent de opinions diversas, l' entusiasme l' bà posada en conmoció.

Y 's compren. A Fransa 's gosa avuy per avuy l' espectacle molt raro de un govern qu' està absolutament d' acort ab la opinió pública.

Per compte de haverhi com avants la precupació de contrariar á l' autoritat, se la sosté, se l' ajuda, se l' alenta.

Las midas que ella pren son populars tot desseguida.

»Y per compte de trobar qui las impedeixi ó dificulti, lo govern no té més que deixar fer per vorelas acollidas y posadas en pràctica, sobre una escala més vasta de lo que ell mateix imaginava.

»Aixó es lo que ha succehit en las festas del 30 de juny.

»Lo govern de la República las ha decretadas; lo poble ha superat los desitjos y las esperansas del govern de la República.

\* \* \*

La festa principal es sens dupte l' inauguració de l' estàtua de la República en lo Camp de Mars.

Es una estàtua preciosa, de una grandiositat solemne: imposa per sí sola.

Dú l' antiga armadura, s' apoya sobre les taules de la llei y empunya l' olivera de la pau.

«Aquesta es l' imatge de la patria» vā dir al comensar son discurs lo ministre de la governació.

Entre paréntesis. Ni per broma se sembla ab en Romero Robledo.

«Ha canviat l' imatge anyadí, pero no l' ànima. La patria està apaciguada, la Fransa està molt apropi de veure satisfetes las sèvies idees de justicia.

»Ja podém dirho, senyors, s' han cumplert los temps. La societat francesa tal com vā ferla la Revolució, ha prés la sèva forma natural...

»L' havíam vista gran, poderosa, guerrera; no la havíam vista encara ab lo sentiment de la quietut que dona la duració y la estabilitat.

»Sí, senyors, la República ha prés possessió de la terra mateixa de ahont havia sortit. Fins are sols un partit la sostenia; avuy à copia d' esforços y de transformacions lentas y pacients, lo partit s' ha tornat nació. Avuy acabém l' obra comensada pels nostres pares.

»Ja no hi ha vensuts ni combatents; ja no 's recorda ni de las feridas fetes, ni de las injurias rebudas; es una soberana que té confiança en lo seu dret, que reb las llissons de l' experiència, qu' es à la vegada forta y clement.

»La República ab la superioritat dels seus principis s' ha apoderat de tots los cors pels serveys que presta, per la prudència, per l' esperit liberal que demostra. Ella protegeix tots los drets, y exigeix de tots l' obediència á las lleys que a sí mateixa 's dona. La nació es qui 's goberna.

»Y aquesta República que dona als estrangers que venen á visitarla à més de una acollida cortés l' espectacle de la sèva unió, de la sèva riquesa y de la sèva brillant fecunditat es la República á qui servim ab una abnegació que no té cap merít, tractantse de francesos qu' estiman al seu país.

\* \* \*

Nosaltres no dirérem res més.

Les paraules de M. Marcère son massa eloquents y significativas perque las desllustrém ab los nostres comentaris.

P. K.

## LA CANÇÓ DEL BARCELONÍ.

(MÚSICA: — *En un mar de confusiones, etc.*)

Ab la panxa buyda y llisa,  
y trayent de llengua un pam;  
sense calces ni camisa,  
ple de deutes y de fam;  
jo que avants en nostra historia  
tanta fama vaig tenir,  
soch lant sols trista memòria  
del antic barceloní.

Si mal anabam,  
més mal aném;  
com més temps passa,  
ménos valém.

«Qui 'ns podrà treure  
d' aquest emboll,  
si 'ls qu' han de ferho  
tenen pa al ull?»

Lo comers se paralisa,  
res no 's consum;  
no tenim diners ni feyna,  
ni tant sols llum;  
y entre tant que 'l pobre poble  
no sab que fé,  
de Madrid nos comunican  
que tot va bé.

Tot son pagos y mes pagos  
com si fossim uns grans rics,  
mentres tant la fam fa estragos

y tot'hom viu ab fatichs.  
Tenim pagos per la boca,  
pe 'l catell, pe 'ls ulls, pe 'l nas,  
y per treure 'ns tripa y moca,  
ara 'ns fan pagar pe 'l gas.

Si mal anabam,  
més mal aném;  
com més temps passa,  
ménos valém.

«Qui 'ns podrà treure  
d' aquest emboll,  
si 'ls qu' han de ferho  
tenen pa al ull?»  
Si plantéu una botiga  
¡pobre de vos!  
als vnyt días prepareuvos  
à tocà 'l dós;  
perque quan al un y al altre  
havéu pagat,  
ve 'l govern y... *buenas noches*,  
quedén pelat.

Los que manan tots procuran  
ferho anar ben malament,  
y 'ns escorxan y 'ns escuran  
sens parar ni un sol moment.  
Si 'ls d'hém que paguem massa,  
diuhen que no paguem pron,  
y 'ns ho proban ab calxassa  
posantnos en pago nou.

Si mal anabam,  
més mal aném;  
com més temps passa,  
ménos valém.

«Qui 'ns podrà treure  
d' aquest emboll,  
si 'ls qu' han de ferho  
tenen pa al ull?»  
Quan lo temps se presenta  
tant malament,  
era sols nostra esperança  
l' Ajuntament;  
però 'l gas ve à demostrar-nos  
¡trista ilusió!  
que si hagués ell d' arreglar-nos  
fora pitjó.

«Ay! Si en Fivaller tornaba  
per coneixre als concejals,  
y assentats los contemplaba  
als sillons municipals;  
exclamaria tot d' una,  
despedintse 'n desseguit:

— «Ciudadans, així es la llona,  
ja se 'n poden tornar al lit!»

Si mal anabam,  
més mal aném;  
com més temps passa,  
ménos valém.

«Qui 'ns podrà treure  
d' aquest emboll,  
si 'ls qu' han de ferho  
tenen pa al ull?  
Pobres fills de Barcelona;  
ja estém guarnts,  
mentres hi haj al fronte nostre  
caps tant petits.  
Val molt mes ser gos de presa,  
ó porç crispi.  
que no passer avuy dia  
barceloní.

C. GUA.



Ja s' haurán enterat pels diaris del rebombo ri de Manresa ab motiu dels consums.

Total: los fielatos cremats, lo brigadier Mola y Martínez ferit de una garrotada al cap; una pobre nena de 8 anys morta de una bala que la tropa dirigia contra un presoner que s' escapava; un pobre vell mort en lo terrat de casa seva; deu ó dotze ferits, y entre ells un noy que aquestas horas ja haurà mort, un viatje del señor Aldecoa, acompañat de alguna forsa; algunes horas de foc, xexanta y tants presoners, y 'l restabliment dels portals y dels drets y dels burots.

Ja 'n veuen: «Por todas partes brotan germitas de prosperidad.»

Detalls cómichs dels fets de Manresa:

Un xicot anava pèl carrer ab la pitrera plena de cartutxos metàlics.

— Noy ¿per qué es aixó? vā preguntarli un soldat al detenirlo.

— Y ell tot aturullat:

— Per ana a pescar.



# LA CAMPANA DE GRACIA.

tensió de que quan vinga l'cas lo fassan diputat.

Es inútil dir que posa la maranya en los pobles, que diu que traerá al Ajuntament A y que ab la seva influencia pujarà l' Ajuntament B, etc., etc.

No moguis mes peloteras  
y si m' has de creure á mí,  
tornate'n al Regomí  
y cuydat de las ulleras.

Una órde del govern.

Tots los empleats se posarán dol, y si no tienen quartos per comprarse roba negra?

Nada, espanyilarse: á la primera falta suspesos del empleo, y á la segona, cessants.

Està molt bé: que lis deixin cessants y portarán dol encare que no vulguin.

Dol al cor... y hasta al estómach.

Segons diu algun periódich l' Ajuntament de Barcelona ha suprimit las velas ab que obsequiava al jutgat de guardia de l' Audiencia.

Ben fet.

Al cap de vall no hi ha res mes cómodo que deixar la justicia á las foscas.

Als propietaris de salines lo govern pensa exigirlos un any adelantat de contribució.

Lo govern pot posarla una contribució especial ell mateix.

Perque l' gobern té cosas mes saladas que totes las salines.

En molts pobles d' Espanya, á mes de la filoxera, de la llagosta, dels llagostins y dels investigadors de contribucions s' hi ha presentat la verola en gran escala.

La miseria en varios tomos.

Pero lo últim tomo serà ilustrat ab grabats.

Los bitllets del Banc d' Espanya deyan avants:

«Lo Banc pagará tants duros en efectiu»

Are això d' efectiu s' ha suprimit.

Tal vegada serà per estolviar paraus.

Y per estolviar quartos, y farsirnos de paper.

Hém arribat al últim del any econòmic y encare no estan votats los pressupuestos.

Y n' diuen any econòmic!

¿Volen ferme l' favor de dirme que han economisat?

Lo qu' es jo 'm fico las mans á la butxaca y se 'm perden en un abisme... de consideracions.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Han enviat xarandas en tavallitas dignas d' insertarlos los ciudans Vicens S. dossos, Pau Sala, Pau Gri-Pau, G. Loüp y Barrineta Madrilenya.

Las demés que no s' mencionan no ns serveixen, com y tampoc io qu' envian los ciudans Pero Grull, G. M. F. G. M., Just de nous y de ells, Gasé Metro, Grapas y Duran, J. Serra Camas, Titella y Comp., Castella de Vallcarca, Llanetas Comerciant, F. Vernet, J. de las quatrinoyas, P. F. y M. F. Gasull, J. Escolà, Fonógrafo, G. B. y P., G. de Peichina, J. Ramon y Martí, Simon, O. Policarpio, P. Mitr. y Trill.

Ciutada Pau Gri-Pau: Hi anirà la Conversa —Pau Sala: Idem lo trenc-a-closcas.—L' om Oncle: Insertarem dos geroglífichs —Jen-til: Publicré rem las sinonimias —Equerà: Idem los geroglífichs y ls triánguls.—Noy maco: Hi anirà un epigrana.—Ramon: Hi anirà los trenc-a-closcas.—Jaumet: Idem l' anagrama y algunos geroglífichs —J. Teboll y Alledray: La poesia a pul da podrá anar.—Ordeig Loup: Hi anira un geroglífich —S. O. T.: Publicarérem las mudanzas —J. Coll: Hi anirà 4 geroglífich —Payasso: Lo mateix que las cantarelles, algun epigrana y otras cosas que ns envia —Vicens S. dossos: Publicarérem un geroglífich, un quadrat y una sinonimia —Nassari Ganxet: Dispensi y prenga paciencia: tenim més problemes que numeros de Campana —Ll. Ard. és: Insertarem dos epigramas —Ocupantista pobre: Id. geroglífich —J. Rosselló: Idem un de vosté —L. Graní: Hi anirà un quadrat —Músic de cords: Las conversas hi aniran —Vi del Priorat: Publicarérem un trenc-a-closcas y una eborària —Quimet: Ca amars: Gracias per la n' atenció lo demés ja mirarem de pos-rho —J. Puig i L: hi agrairé les notícies que ns dona —F. D. Maressa: Desitriarem comp'aure i en la segona part, pero considerem qu' es un fet massa local y una qüestió personalísima.

## SOLUCIONS.

### A LO INSERTAT EN L' ÚLTIM NÚMERO.

1. XABADA.—Sevilla.
2. MUDANSA.—Pap.—Nap.—Tap.
3. TRENC-A-CLOSCAS.—Alberto Faura.
4. GEROGLÍFICH.—Los punts á la reba.

Han endavatinat totes las solucions los ciudans Garrigosa y Que-bi-fas, n' han endavinaades 3. Castella de Vallcarca, Barrineta Madrilenya, Esquerrà, Titella y G. Loüp y Jenant; n' ha endavinaades 2, Pau Gri-Pau, y n' ha mes Llum Oncle. Vehi del Poble sech, F. Gasull, J. Serra, Camas y Grapas y Duran.

## XARADAS

### L.

Si men tot fa ma darrera  
que culpa hi te lo dos terc  
ni el poble que sort advera  
l' obliui d'ixa manera.  
Ma p' imera n' es vocal  
mes no de men tot, no s' pensin,

encar que hu des tres compensin

y armonisin con el tel.

Quar ta y te cera serveix

per fer fabis ofezadas

y també molta vegadas

se'n fa sopa com mereix

Mon tot dona molt que dir

avuy dia a Barcelona:

vaja, pensin una estona:

mes dia no hu poden tenir.

C. Loüp.

### II.

L' altre dia á la total,

vareig trebar qu' un xicot

va donar un cop de garrot

ab un pohret animal

anomenat hu-tercer;

y per mes seys i cator,

era als junt ab primera.

DIAMANT.

## ENDEVINALLA.

En casa i ceró

y en lo a. b. c.

sotch habitat

per si m' vols trobar,

F. PLANAS M.

## ANAGRAMA.

Una tot-o-tot hi ha pintada

y un tot-ab un cantonet,

va dirme un dia en Jaumet

qu' ell la havia dibuixada.

J. RECASENS.

## MUDANSA.

Le meu tot que tot ne veu

un gran tot te molt bonich,

y una tot de gran valor

y molt segú jo t' estiech

que l' mocador que hu tot

encar n' es mes que tot rich.

S. O. T.

## GEROGLÍFICH.

7. 7. 7.

Sol Lluna Urano  
N. F. An  
Bonaparte.

AURELIÓ BELLUGA (a) EXCEMA.

LOPEZ, Editor.—Rambla del Mitj.

Barcelona: Imp. de Lluís Tasso, fill, Arca del Tea tro, 21 y 23

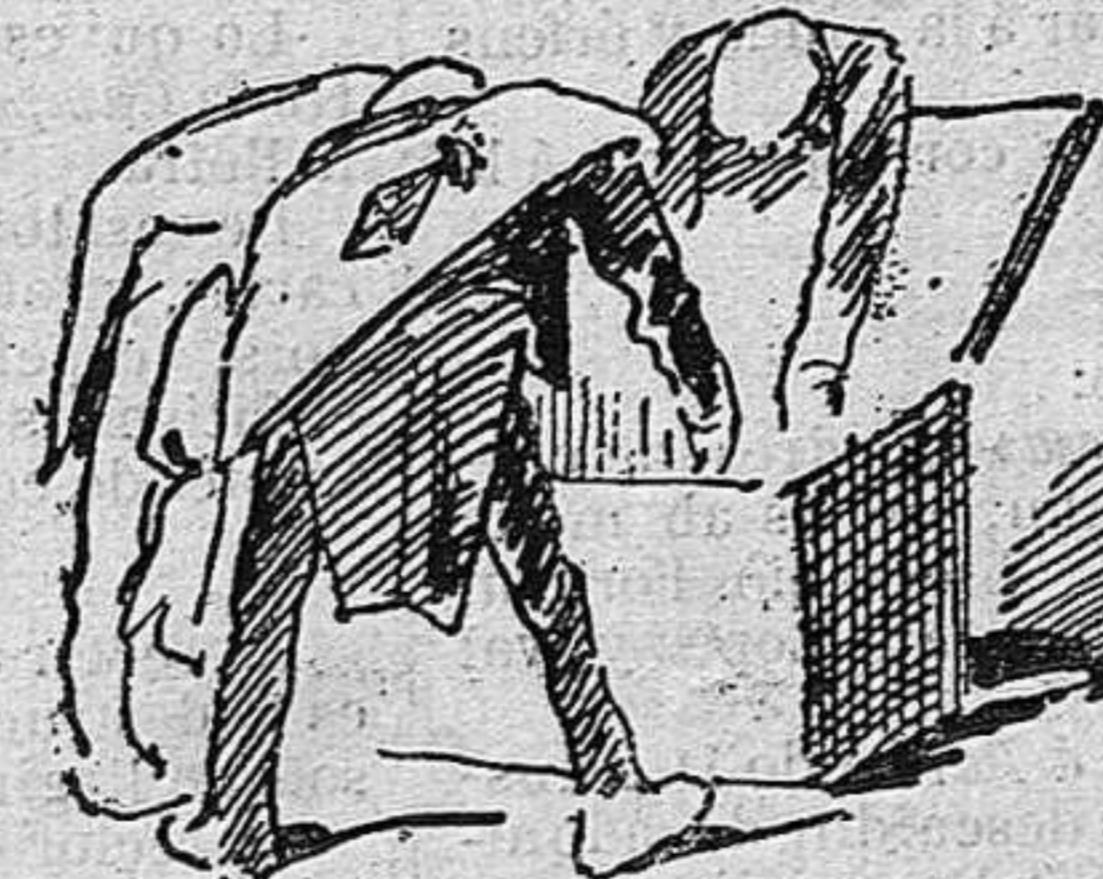
## COSAS DE LA SEMANA.—LAS TRAMPAS.



Una cosa que surt de ca la Ciutat.



Sostinguda regularment per quatre infelisos.



Y que tot sovint fan veure qui sab  
que hi ha, y está vuida.



Apesar de lo qual, la  
vigila un municipal.



Tohom lí tira paperets.



Fora una criatura que  
fins l' incensa.



Y finalment, torna á entrar com las professons, al lloc d'  
hont han sortit.